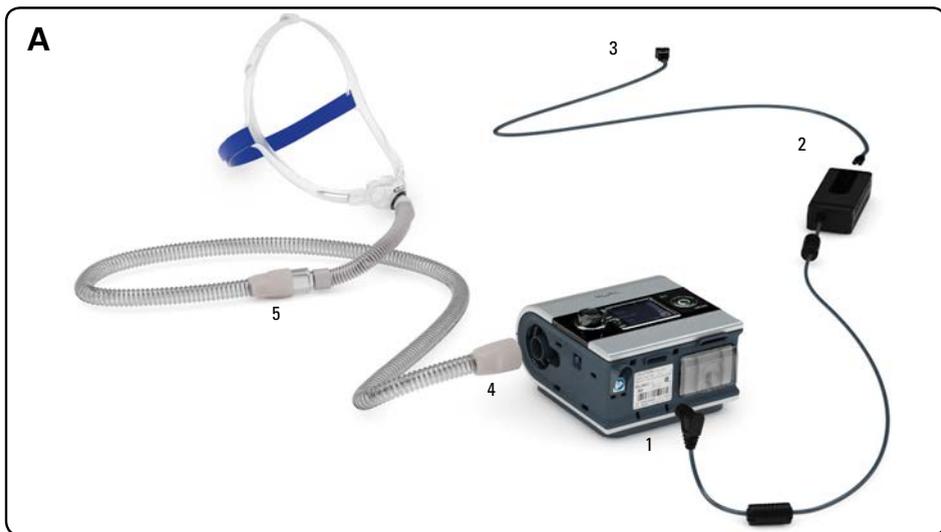


S9 Escape™

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

User Guide

Português



Indicações de utilização do S9 Escape

O sistema CPAP S9 Escape é indicado para o tratamento da apneia obstrutiva do sono (AOS) em doentes com peso superior a 30 kg. O sistema CPAP S9 Escape é destinado para utilização em residências e hospitais.

Contra-indicações

A terapia por pressão positiva nas vias aéreas poderá ser contra-indicada em certos doentes que sofram das seguintes patologias:

- doença bolhosa do pulmão grave;
- pneumotórax;
- tensão arterial patologicamente baixa;
- desidratação;
- fuga de líquido cefalorraquidiano, traumatismo ou cirurgia craniana recentes.

Efeitos adversos

Os doentes deverão informar o seu médico no caso de sentirem uma dor inexplicável no peito, fortes dores de cabeça ou um agravamento da falta de ar. No caso de haver uma infecção aguda no aparelho respiratório superior, poderá ser necessário interromper o tratamento temporariamente.

Os seguintes efeitos secundários poderão ocorrer durante o tratamento com o dispositivo:

- secura do nariz, boca ou garganta;
- hemorragia nasal;
- sensação de inchaço;
- mal-estar no ouvido ou seio nasal;
- irritação ocular;
- erupções cutâneas.

Máscaras e humidificadores

As máscaras e humidificadores recomendados estão disponíveis em www.resmed.com, na página relativa Products (Produtos) na área de Service and Support (Serviço e assistência). Para obter informações sobre a utilização da máscara ou do humidificador, consulte o manual fornecido com a máscara ou com o humidificador.

Configuração

Consulte a ilustração A.

1. Ligue a ficha CC da unidade de alimentação à parte de trás do S9.
2. Ligue o cabo eléctrico à unidade de alimentação.

3. Ligue a outra extremidade do cabo eléctrico à tomada.
4. Ligue, de forma segura, uma das extremidades da tubagem de ar à saída de ar.
5. Ligue a máscara montada à extremidade livre da tubagem de ar.

Painel de controlo

Consulte a ilustração B.

O painel de controlo do dispositivo S9 inclui o seguinte:

1. Botão Iniciar/Parar: inicia ou pára o tratamento
2. Menu Início
3. Ecrã de LCD
4. Menu Informações*: permite visualizar estatísticas de sono
5. Menu Configuração*: permite alterar as configurações
6. Botão giratório de pressão: se rodar o botão, pode percorrer o menu e alterar as configurações. Se premir o botão, pode aceder a um menu e confirmar as suas escolhas.

*Os menus Info e Configuração estão desactivados se o S9 Essentials tiver sido activado pelo médico.

Navegar nos menus

Consulte a ilustração C.

Em geral, para navegar nos menus:

1. Rode  até o parâmetro pretendido ser apresentado a azul.
2. Prima . A selecção aparece destacada a cor-de-laranja.
3. Rode  até visualizar a configuração que pretende.
4. Prima  para confirmar a escolha. O ecrã fica azul.

Introdução

1. Certifique-se de que a unidade se encontra ligada.
2. Ajuste o tempo de rampa, se necessário.
3. Coloque a máscara tal como é descrito nas respectivas instruções do utilizador.
4. Para iniciar a terapia, basta premir .
5. Deite-se e disponha a tubagem de ar de modo que esta possa mover-se no caso de se voltar enquanto dorme.
6. Para parar o tratamento em qualquer altura, prima .

Limpeza e manutenção

Diariamente:

Remova a tubagem de ar puxando a manga com os dedos colocados no local adequado. Pendure-a num local limpo e seco até à próxima utilização.

Notas:

- Não pendure a tubagem de ar exposta à luz directa do sol, uma vez que pode endurecer gradualmente, acabando por quebrar.
- Não lave a tubagem de ar numa máquina de lavar roupa ou louça.

Semanalmente:

1. Retire a tubagem de ar do dispositivo S9 e da máscara.
2. Lave a tubagem de ar em água morna e detergente suave.
3. Enxágue bem e pendure-a a secar.
4. Antes da utilização seguinte, volte a ligar a tubagem de ar à saída de ar e à máscara.

Mensalmente:

1. Limpe o exterior do S9 com um pano húmido e detergente suave.
2. Verifique se o filtro de ar está perfurado ou obstruído por sujidade ou poeiras. Se necessário, substitua o filtro de ar.

Substituição do filtro de ar:

Substitua o filtro de ar a cada seis meses (ou com maior frequência, se necessário).

1. Retire a tampa do filtro de ar que se encontra na parte de trás do dispositivo S9.
2. Remova e deite fora o filtro de ar usado.
3. Insira um novo filtro de ar ResMed certificando-se de que está bem encostado à tampa do filtro de ar.
4. Volte a colocar a tampa do filtro de ar.

Notas:

- *Certifique-se de que o filtro de ar e a tampa do filtro de ar estejam sempre instalados.*
- *Não lave o filtro de ar. O filtro de ar não é lavável nem reutilizável.*

Detecção e resolução de problemas

Aquando da ocorrência de um problema, tente as sugestões seguintes. Se não for possível resolver o problema, contacte o seu fornecedor de equipamento ou a ResMed. Não tente abrir o dispositivo.

Problema/Causa possível

Solução

Visor inactivo

A unidade não se encontra ligada a uma fonte de energia.

A ficha CC está apenas parcialmente inserida na parte de trás do dispositivo.

Certifique-se de que o cabo eléctrico está instalado e que a tomada (no caso de estar disponível) se encontra ligada.

Insira totalmente a ficha CC.

Problema/Causa possível

Solução

O ar fornecido pelo dispositivo é insuficiente

O tempo de rampa está a ser utilizado.	Aguarde pelo aumento da pressão de ar ou ajuste o tempo de rampa.
O filtro de ar está sujo.	Substitua o filtro de ar.
A tubagem de ar não foi devidamente ligada.	Verifique a tubagem de ar.
A tubagem de ar está bloqueada, comprimida ou perfurada.	Desbloqueie ou liberte a tubagem de ar. Verifique se a tubagem de ar está perfurada.
A máscara e o arnês não foram posicionados correctamente.	Ajuste a posição da máscara e do arnês.
Foi seleccionada uma tubagem de ar incorrecta.	Se estiver a utilizar a tubagem de ar SlimLine ou Standard, certifique-se de que seleccionou a tubagem de ar correcta no menu.

A pressão aumenta de forma inadequada

Está a falar, a tossir ou a respirar de forma irregular.	Evite falar se estiver a usar uma máscara nasal e respire o mais normalmente possível.
A almofada da máscara está a vibrar sobre a pele.	Ajuste o arnês.

Apresenta mensagem de erro: Falha de temperatura alta. Consulte o manual do utilizador

O dispositivo foi deixado num ambiente quente.	Deixe arrefecer antes de voltar a utilizar. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.
O filtro de ar está bloqueado.	Substitua o filtro de ar. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.
A tubagem de ar está bloqueada.	Verifique a tubagem de ar e retire eventuais bloqueios. Desligue o cabo eléctrico e volte a ligá-lo para reiniciar o dispositivo.
A configuração do humidificador é demasiado elevada, resultando na acumulação de água dentro da tubagem de ar.	Reduza o valor da configuração do humidificador e escorra a água da tubagem de ar.

Problema/Causa possível

Solução

Apresenta mensagem de erro: Verificar fonte de alimentação ResMed 30/90 e inserir bem o conector

A ficha CC está apenas parcialmente inserida na parte de trás do dispositivo ou foi inserida muito lentamente.

Insira totalmente a ficha CC.

Está ligada ao dispositivo uma unidade de alimentação que não é da ResMed.

Retire a unidade de alimentação e substitua-a por uma que seja da ResMed.

A unidade de alimentação está coberta por roupa de cama.

Certifique-se de que a unidade de alimentação está afastada da roupa de cama, vestuário e outros objectos que possam cobri-la.

Apresenta mensagem de erro: Tubo obstruído. Verificar o tubo.

A tubagem de ar está bloqueada.

Verifique a tubagem de ar e retire eventuais bloqueios.

Apresenta mensagem de erro: Fuga alta. Verificar a montagem do sistema e todas as conexões.

Há uma fuga de ar excessiva.

Ajuste a posição da máscara e do arnês.

A tubagem de ar não foi devidamente ligada. Ligue bem em ambas as extremidades.

A mensagem seguinte é apresentada no ecrã de LCD depois de tentar actualizar as configurações ou copiar dados para o cartão SD: Erro de cartão. Remover o cartão SD e contactar o prestador de serviços.

O cartão SD não foi correctamente introduzido.

Certifique-se de que o cartão SD é introduzido correctamente.

Poderá ter retirado o cartão SD antes de as configurações terem sido copiadas para o dispositivo CPAP.

Volte a introduzir o cartão SD e aguarde até aparecer o ecrã inicial ou a mensagem **Config's actualiz com sucesso**. Pressionar qualquer tecla. no ecrã de LCD.

Nota: Esta mensagem será apresentada uma só vez. Se voltar a introduzir o cartão SD após a actualização das configurações, a mensagem não voltará a ser apresentada.

Problema/Causa possível

Solução

A mensagem seguinte NÃO é apresentada no ecrã de LCD depois de tentar actualizar as configurações utilizando o cartão SD: Configurações actualizadas com sucesso. Pressionar qualquer tecla.

As configurações não foram actualizadas.

Contacte imediatamente o seu médico/prestador de serviços.

Cartão SD

Foi fornecido um cartão SD para a recolha de dados de terapia do dispositivo S9 e para proporcionar actualizações de configurações realizadas pelo seu médico. Quando receber indicações para tal, desligue o dispositivo S9 da tomada, retire o cartão SD, introduza-o na capa de protecção e envie-o ao seu médico. Para obter mais informações sobre como retirar e introduzir o cartão, consulte a Capa de Protecção do Cartão SD S9 fornecido com o dispositivo. Guarde a Capa de Protecção do Cartão SD S9 para utilização futura.

Especificações técnicas

Gama de pressões de funcionamento 4 a 20 cm H₂O

Pressão máxima de estado estável com falha única 30 cm H₂O

Tolerância de medição da pressão ±0,5 cm H₂O ± 4% da leitura medida

Tolerância de medição do fluxo ±6 l/min ou 10% da leitura, o que for o mais alto

VALORES DECLARADOS DE EMISSÃO SONORA EXPRESSOS POR UM NÚMERO DUPLO em conformidade com a ISO 4871:

Nível de pressão acústica 24 dBA medido em conformidade com o disposto na norma ISO 17510-1:2002

26 dBA com incerteza de 2 dBA medido em conformidade com o disposto na norma EN ISO 17510-1:2009

Nível de potência acústica 34 dBA com incerteza de 2 dBA medido em conformidade com o disposto na norma EN ISO 17510-1:2009

Dimensões nominais (C x L x A) 153 mm x 140 mm x 86 mm

Peso 835 g

Unidade de alimentação de 90 W	Gama de entrada 100–240 V, 50–60 Hz, Nominal para utilização num avião 115 V, 400 Hz Consumo típico de energia 70 W (80 VA) Consumo máximo de energia 110 W (120 VA)
Unidade de alimentação de 30 W	Gama de entrada 100–240 V, 50–60 Hz, Nominal para utilização num avião 115 V, 400 Hz Consumo típico de energia 20 W (40 VA) Consumo máximo de energia 36 W (75 VA)
Temperatura de funcionamento	+5 °C a +35 °C <i>Nota: A temperatura do fluxo de ar para respiração produzido pelo dispositivo terapêutico pode ser superior à temperatura ambiente. O dispositivo permanece seguro em situações de temperatura ambiente extremas (40 °C).</i>
Humidade de funcionamento	10% a 95% (sem condensação)
Altitude de funcionamento	2.591 m em relação ao nível do mar
Temperatura de armazenamento e transporte	-20 °C a +60 °C
Humidade de armazenamento e transporte	10% a 95% (sem condensação)
Construção da caixa	Termoplástico de engenharia retardador de chama
Oxigénio suplementar	Fluxo máximo de oxigénio suplementar recomendado: 4 l/min
Filtro de ar hipoalergénico	Fibras de acrílico e polipropileno não tecidas com suporte de polipropileno
Filtro de ar standard	Fibra de poliéster
Tubagem de ar SlimLine™	Plástico flexível com 1,8 m e 15 mm de diâmetro interno
Tubagem de ar standard	Plástico flexível com 2 m e 19 mm de diâmetro interno
Tubagem de ar aquecido ClimateLine™	Plástico flexível e componentes eléctricos; 2 m e 15 mm de diâmetro interno
Tubagem de ar aquecido ClimateLine ^{MAX} ™	Plástico flexível e componentes eléctricos; 1,9 m e 19 mm de diâmetro interno
Saída de ar	A saída de ar cónica de 22 mm encontra-se em conformidade com a ISO 5356-1

Compatibilidade electromagnética

O produto encontra-se em conformidade com todos os requisitos de compatibilidade electromagnética (EMC) de acordo com o IEC 60601-1-2, para áreas residenciais, comerciais e de indústria leve. Recomenda-se que os dispositivos de comunicação móvel sejam mantidos a uma distância mínima de 1 m do dispositivo.

Pode encontrar informações relativas à imunidade e emissões electromagnéticas destes dispositivos ResMed em www.resmed.com, na página relativa aos Products (Produtos) na área de Service and Support (Serviço e assistência). Clique no ficheiro PDF referente ao seu idioma.

Utilização num avião

Os dispositivos médicos electrónicos portáteis (M-PED) que cumpram os requisitos da norma RTCA/DO-160 da Agência federal de Aviação (Federal Aviation Administration — FAA) podem ser utilizados em todas as fases do voo sem necessidade de testes subsequentes ou aprovação por parte do operador da companhia aérea. A ResMed confirma que o S9 cumpre os requisitos da norma RTCA/DO-160.

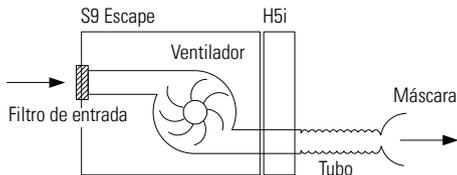
Classificação IEC 60601-1

Classe II (isolamento duplo), Tipo BF

Notas:

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar estas especificações sem aviso prévio.*
- *As configurações de temperatura e humidade relativa apresentadas para ClimateLine com ClimateLine^{MAX} não representam valores medidos.*
- *Consulte o seu médico/prestador de serviços antes de utilizar a tubagem de ar SlimLine com outros dispositivos diferentes do S9.*

Circuito do fluxo de ar



Símbolos

Os símbolos que se seguem poderão aparecer no S9, na unidade de alimentação, na tubagem de ar ou na embalagem.

 Precaução;  Leia as instruções antes de utilizar; **IP21** Protecção contra a inserção de dedos e contra o gotejamento vertical de água; **IP20** Não à prova de pingos;  Equipamento de tipo BF;  Equipamento de Classe II;  Iniciar/Parar;  Fabricante; **EC REP** Representante autorizado na União Europeia;  Directiva RoHS europeia; **LOT** Código de lote; **REF** Número de catálogo;  Número de série;  Corrente directa;  Bloquear/desbloquear;  Remover câmara para encher;  Manter seco;  Logótipo 1 de controlo de poluição na China;

 Logótipo 2 de controlo de poluição na China;



Informações ambientais

A REEE 2002/96/CE é uma directiva da UE que tem por objectivo a eliminação adequada de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Estes dispositivos devem ser eliminados separadamente e não como resíduos urbanos indiferenciados. Para eliminar o dispositivo, use os sistemas adequados de recolha, reutilização e reciclagem disponíveis na sua área. O uso destes sistemas de recolha, reutilização e reciclagem tem o propósito de poupar os recursos naturais e evitar danos ao ambiente causados por substâncias perigosas.

Se necessitar de informações sobre estes sistemas de gestão de resíduos, entre em contacto com o centro de recolha de resíduos da sua localidade. O símbolo que indica o uso destes sistemas de gestão de resíduos é constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz. Se necessitar de mais informações sobre a recolha e eliminação do dispositivo ResMed, entre em contacto com o representante da ResMed ou distribuidor da sua área, ou visite www.resmed.com/environment.

Manutenção

O dispositivo S9 destina-se a proporcionar um funcionamento seguro e fiável quando utilizado em conformidade com as instruções fornecidas pela ResMed. A ResMed recomenda que o S9 seja submetido a inspecções e operações de manutenção por um Centro de Assistência Técnica Autorizado da ResMed caso exista algum sinal de desgaste ou preocupação com o funcionamento do dispositivo. Caso contrário, não devem ser necessárias, em geral, operações de inspecção e manutenção dos dispositivos durante os cinco anos de vida útil dos mesmos.

Garantia Limitada

A ResMed Ltd (doravante “ResMed”) garante que o produto ResMed está isento de defeitos de material e fabrico durante o período de tempo abaixo especificado, a partir da data de compra.

Produto	Período da garantia
<ul style="list-style-type: none">Máscaras (incluindo armação da máscara, almofada, arnês e tubagem) – excepto dispositivos de utilização únicaAcessórios – excepto dispositivos de utilização únicaSensores de pulso para dedo de tipo flexívelCâmaras de água do humidificador	90 dias
<ul style="list-style-type: none">Baterias para utilização em sistemas de alimentação com bateria ResMed internos e externos	6 meses
<ul style="list-style-type: none">Sensores de pulso para dedo de tipo clipeMódulos de dados de dispositivos CPAP e de dois níveisOxímetros e adaptadores para oxímetros de dispositivos CPAP e de dois níveis de pressãoHumidificadores e respectivas câmaras de água laváveisDispositivos de controlo de titulação	1 ano
<ul style="list-style-type: none">Dispositivos CPAP de dois níveis de pressão e de ventilação (incluindo unidades de alimentação externas)Acessórios de bateriasDispositivos portáteis de diagnóstico/rastreio	2 anos

Esta garantia só se aplica ao consumidor inicial. Não é transferível. Se o produto avariar nas condições normais de utilização, a ResMed procederá, ao seu critério, à reparação ou substituição do produto defeituoso ou de qualquer um dos seus componentes. Esta garantia limitada não cobre: a) qualquer dano provocado em consequência de utilização inadequada, abuso, modificação ou alteração do produto; b) reparações efectuadas por qualquer entidade de assistência técnica que não tenha sido expressamente autorizada pela ResMed para efectuar esse tipo de reparação; c) qualquer dano ou contaminação devido ao fumo de cigarros, cachimbos, charutos ou outros; e d) danos causados por água derramada sobre ou dentro de um dispositivo electrónico. A garantia deixa de ser válida se o produto for vendido, ou revendido, fora da região da compra original. Os pedidos de reparação ou substituição de um produto defeituoso no âmbito da garantia devem ser feitos pelo consumidor original no local de compra. Esta garantia substitui todas as outras, explícitas ou implícitas, incluindo qualquer garantia implícita de comerciabilidade ou de adequabilidade para um determinado fim. Algumas regiões

ou estados não permitem limitações de tempo sobre a duração de uma garantia implícita, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. A ResMed não será responsabilizada por quaisquer danos incidentais ou consequentes reivindicados como decorrentes da venda, instalação ou uso de qualquer produto ResMed. Algumas regiões ou estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes, pelo que a limitação acima pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia confere-lhe direitos legais específicos e pode ter outros direitos que variam de região para região. Para mais informações sobre seus direitos de garantia, entre em contacto com o revendedor local da ResMed ou os escritórios da ResMed.

AVISOS

- Antes de utilizar o dispositivo, leia o manual na íntegra.
- Utilize o dispositivo apenas conforme indicado pelo seu médico ou prestador de serviços de saúde.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim a que se destina, conforme descrito neste manual. Os conselhos contidos neste manual não substituem as instruções dadas pelo médico assistente.
- Se detectar alterações inexplicáveis no desempenho do dispositivo, se este fizer sons invulgares ou desagradáveis, se o dispositivo ou a fonte de alimentação caírem ou forem mal manuseados, se for derramada água para o dispositivo ou se o dispositivo se partir, interrompa a sua utilização e contacte o Centro de Manutenção da ResMed.
- Esteja atento ao perigo de electrocussão. Não mergulhe o dispositivo, o humidificador, a fonte de alimentação ou o cabo de alimentação em água. Em caso de derrame, desligue o dispositivo da fonte de alimentação e deixe as partes secar. Desligue sempre o dispositivo antes da limpeza e certifique-se de que todas as partes estão secas antes de ligar o dispositivo.
- Risco de explosão—não use na proximidade de anestésicos inflamáveis.
- Verifique se o cabo eléctrico e a ficha estão em boas condições e se o equipamento não se encontra danificado.
- Mantenha o cabo eléctrico afastado de superfícies quentes.
- O dispositivo deve ser apenas usado com máscaras (e conectores¹) recomendados pela ResMed ou por um médico ou terapeuta de doenças respiratórias. A máscara só deverá ser usada quando o dispositivo estiver ligado. Após a colocação da máscara, verifique se o dispositivo fornece ar. O respiradouro ou os respiradouros associados à máscara nunca devem ser obstruídos.

Explicação: o dispositivo destina-se a ser utilizado com máscaras (ou conectores) especiais que contêm respiradouros para permitir a saída de um fluxo contínuo de ar da máscara. Quando o dispositivo estiver ligado e a funcionar correctamente, o ar fresco do dispositivo elimina o ar

1. Podem incorporar-se portas na máscara ou em conectores que estejam próximos da máscara.

exalado através dos respiradouros da máscara. Todavia, quando o dispositivo não está a funcionar, não é fornecido ar fresco suficiente através da máscara e o ar exalado pode ser respirado de novo. A reinalação de ar exalado durante mais do que vários minutos pode, em algumas circunstâncias, provocar asfixia. Isto aplica-se à maioria dos modelos de dispositivos CPAP ou com dois níveis de pressão.

- O oxigénio favorece a combustão. O oxigénio não deve ser utilizado enquanto estiver a fumar ou na presença de uma chama.
- Certifique-se sempre de que o dispositivo está ligado e que o fluxo de ar gerado antes do fornecimento de oxigénio está ligado. Desligue sempre o fornecimento de oxigénio antes de o dispositivo ser desligado, para que o oxigénio não usado não se acumule dentro da caixa do dispositivo e crie um risco de incêndio.
- Não deixe grandes comprimentos de tubagem de ar à volta da cabeceira da cama. A tubagem pode enrolar-se à volta da sua cabeça ou pescoço enquanto dorme.
- Não utilize tubagens de ar electricamente condutoras ou anti-estáticas.
- Não utilize a tubagem de ar se existirem sinais visíveis de estar danificada.
- Só deve utilizar tubagem de ar e acessórios ResMed com o dispositivo. A utilização de um tipo diferente de tubagem de ar ou acessório pode alterar a pressão efectivamente recebida, reduzindo a eficácia do tratamento.
- Utilize apenas as unidades de alimentação de 90 W ou de 30 W da ResMed. Utilize a unidade de alimentação de 90W para fornecer energia ao dispositivo, constituído pelo dispositivo, H5i, tubagem de ar, conversor CD/CD e unidade da bateria. A unidade de alimentação de 30W foi concebida para fornecer energia apenas ao dispositivo e é recomendada para viajar.
- Os únicos dispositivos concebidos para serem ligados à porta do conector do módulo são os produtos da ResMed. A ligação de outros dispositivos pode danificar o dispositivo.
- A obstrução da tubagem de ar e/ou da entrada de ar do dispositivo durante o funcionamento poderá causar o sobreaquecimento do dispositivo.

PRECAUÇÕES

- Não abra o S9. Não existem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. As reparações e operações de manutenção só deverão ser efectuadas por um agente de assistência autorizado da ResMed.
- Não utilize lixívia ou soluções à base de cloro, álcool ou substâncias aromáticas, nem sabões hidratantes ou antibacterianos ou óleos perfumados na limpeza do dispositivo, do humidificador ou da tubagem de ar. Estas soluções podem causar danos e reduzir a vida útil dos produtos.

- A configuração incorrecta do sistema pode resultar na leitura incorrecta da pressão da máscara. Certifique-se de que o sistema está correctamente montado.
- Coloque o dispositivo de maneira a que não seja possível derrubá-lo acidentalmente e assegure-se de que o cabo eléctrico não é colocado de maneira a que faça alguém tropeçar.
- Certifique-se de que a área em torno do dispositivo está seca e limpa e liberta de roupas de cama ou de outros objectos que poderia bloquear a entrada de ar ou cobrir a unidade de alimentação.
- Certifique-se de que o dispositivo está protegido contra água, caso seja utilizado no exterior. Coloque o dispositivo na bolsa de viagem S9.

B**C**

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA.

EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.

For patent information, see www.resmed.com/ip.

S9, S9 Escape, SlimLine and ClimateLine are trademarks of ResMed Ltd. S9, Escape, SlimLine and ClimateLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office.

© 2012 ResMed Ltd. 368874/1 2012-10

CE
0123